



韩国语系列教材

# 韩国语听力教程

## (中级·上)

尹敬爱 主编  
吴昭姪(韩) 主审



大连理工大学出版社

# 韩国语听力教程

(中级·上)

主 编 尹敬爱

副主编 李明兰 (韩)  
林玗雅 (韩)  
权赫哲

主 审 吴昭姬 (韩)

大连理工大学出版社

© 尹敬爱 2006

图书在版编目(CIP)数据

韩国语听力教程(中级·上)/尹敬爱主编. —大连:大连理工大学出版社, 2006. 6  
ISBN 7-5611-3231-X

I. 韩… II. 尹… III. 朝鲜语—听说教学—高等学校—教材 IV. H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 069149 号

大连理工大学出版社出版

地址:大连市软件园路 80 号 邮政编码:116023

发行:0411-84708842 传真:0411-84701466 邮购:0411-84703636

E-mail: dulp@ dulp. cn URL: <http://www. dulp. cn>

大连理工印刷有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

---

|                    |          |                   |
|--------------------|----------|-------------------|
| 幅面尺寸:185mm × 260mm | 印张:17.75 | 字数:432 千字         |
| 附件:光盘 1 张          |          | 印数:1 ~ 4 000      |
| 2006 年 6 月第 1 版    |          | 2006 年 6 月第 1 次印刷 |

---

责任编辑:遼东敏

责任校对:陈 灿

封面设计:孙宝福

---

定 价:38.00 元

## 韩国语系列教材编委会

主 任： 林从纲

副主任： 连积恩 何彤梅

委 员： 尹敬爱 白晶光

任晓丽 李玉华

李 民 蔡 芸

# 序 言

中韩建交以来,两国间的政治、经济、文化往来日益增多。对韩国语人才的需求不断扩大。为了适应这一需要,国内许多学校设立了韩国语专业。目前我国韩国语专业还是一个年轻的学科,韩国语教材匮乏一直是困扰韩国语教学的一个难题,同时也制约着韩国语学科的发展。虽然一些学校已经编纂出不少好的教材,但作为一个学校整体开发出版全套教材的尚为数不多。

大连外国语学院为适应韩国语教育事业的迅速发展,结合多年教学、科研经验,编写出这一套较为完整的适合教学和自学的韩国语教材。其中大部分由大连理工大学出版社出版。这些教材包括:

## ★专科段(低年级)

现代韩国语(一);现代韩国语(二);韩国语会话(上);韩国语会话(下);韩国语听力教程(上);韩国语听力教程(下);韩汉互译教程(一);韩国语语法与练习;韩国概况。

## ★本科段(高年级)

高级韩国语(上);高级韩国语(下);韩国语概论;韩国语阅读;对韩贸易实务;韩国文学史与文学选读;韩国语听力教程(中级·上);韩国语听力教程(中级·下);韩国语口译教程;韩汉互译教程(二);新编韩国语词汇学。

此外,大连外国语学院还出版了如下教材和辞书。主要有《科技韩国语》(黑龙江人民出版社)、《实用韩国语会话》(辽宁民族出版社)、《外贸韩国语》(大连理工大学出版社)、《全国导游员等级考试系列教材(朝鲜语卷)》(旅游教育出版社)、《韩国日常生活中的敬语与礼节》(民族出版社)、《实用韩

日英汉分类词典》(北京大学出版社)等。

**本套教材主要有以下特点:**

**1. 系统性**

从纵向上看,教材包括初级、中级、高级三部分,由浅入深,便于学习。  
从横向上看有基础课教材、听力、会话、语法、阅读写作等,体系完整。

**2. 科学性**

教材出自同一学校,因此编写时充分考虑到体系的完整性、科学性、语法解释的统一、各科目的衔接及教学工作的需要。

**3. 新颖性**

该教材编写时采用了韩国最新的语言资料,并做到图文并茂,特别注意语言的应用。这将会大大提高学习者的兴趣,收到事半功倍的学习效果。

本书编写过程中借鉴了多种国内外著作、资料,在此谨向有关作者表示深深的谢意。

由于编者水平所限,难达初衷,恳请专家学者和广大读者给予批评指正。

教材编写委员会

2005年6月

# 前言



本书是以韩国语中级学习者和韩国语专业三年级学生为对象而编写的听力教程，它继承了已出版的《韩国语听力教程》（初级·上、下）的编写体系，在此基础上强化和突出了“说”的部分，是一本“听”和“说”结合的综合性和教材，旨在培养和提高学习者听说的综合能力。

本书由准备部分、范文听解、确认练习、实战练习、提高练习部分构成。在“准备部分”中，整理出新单词，讲解基本句型。对于常用的基本句型在前面附加了词性标志，做到一目了然。在“范文听解”部分按话题编有实用且新颖的会话和文章。“确认练习”是为“范文听解”而编写的，而且按“范文听解”内容分了两个部分，这样使学习者更有针对性地进行练习，检验对所听内容的把握程度。在这一部分设置了“说一说”栏目，使学习者拓展所学内容，思考平时没能好好思考的问题，提高表达能力。“实战练习”使学习者能够根据不同场景，自由应对。“提高练习”部分，学习者可以挑战较有难度的内容使自己的水平更上一层楼。

本书每部分内容按难易度排列，以便学习者能够逐步提高水平。所选内容较能反映现代社会的特点和韩国人的生活，如有关“韩流”的，刚复原的首尔清溪川的，韩国人特点和韩国人生活的内容，等等。特色版块“休闲驿站”介绍了韩国大学生的生活，韩国年轻人中兴起的新兴纪念日，有关韩国、韩国语的网站、首尔的景点，等等。本书编写的练习题的题型与韩国语能力考试接轨，实用新颖，可以为将来应试做准备。

本书在编写过程中参考了韩国高丽大学、国立首尔大学、延世大学、庆熙大学、梨花女子大学、鲜文大学、西江大学的韩国语教育院编写的教

材，汲取了宝贵的经验，得到了很多启示，在此基础上构思了较新颖的韩国语教材体系。韩国籍专家李明兰、林炫雅的参与编写，以及韩国籍专家吴昭姬和大连外国语学院林从纲教授的审稿，更加保证了教材的编写质量。本书的录音部分由韩籍人士在首尔出生的崔祐准先生和尹映壬女士完成，发音准确、语音语调纯正自然。

虽然本书在一定程度上解决了目前韩国语中级听力教材较少的问题，但因编写得比较仓促，再加之编者水平有限，书中难免有诸多不足之处，恳请各位专家、学者及广大学习者予以批评指正。

编 者

2006年6月



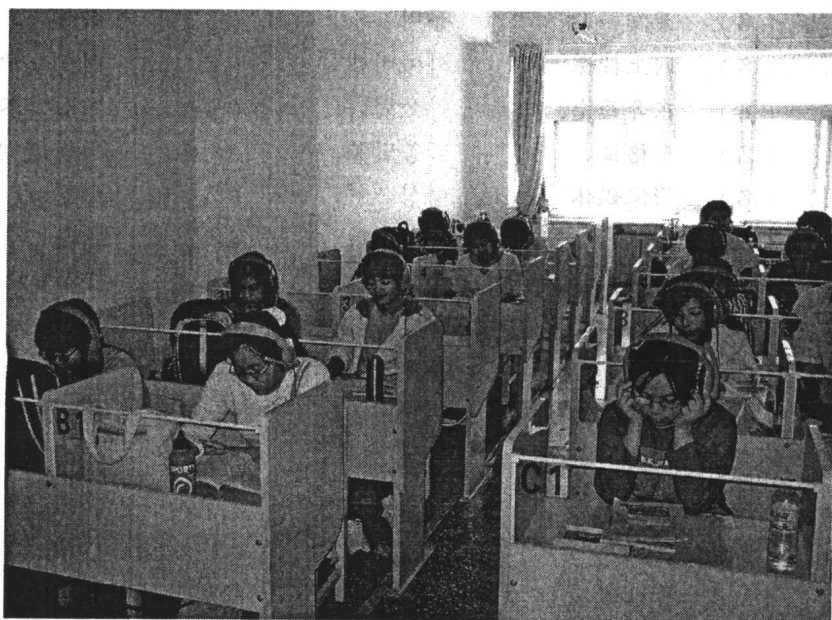
# 目 录

|     |               |                                     |
|-----|---------------|-------------------------------------|
| 1   | <b>제 1 과</b>  | 어떤 수업이 좋으세요? 你喜欢什么样的课堂?             |
| 9   | <b>제 2 과</b>  | 언어가 없다면 어떻게 될까요? 如果没有语言将会怎样?        |
| 17  | <b>제 3 과</b>  | 한국인의 특성은 무엇일까요? 你知道韩国人的特点吗?         |
| 25  |               | 쉼터休闲驿站 날말맞추기                        |
| 27  | <b>제 4 과</b>  | 한국사람들은 개인적인 질문을 많이 해요<br>韩国人爱问私人问题! |
| 35  | <b>제 5 과</b>  | 이름이 중요해요. 名字很重要                     |
| 44  | <b>제 6 과</b>  | 한국의 역사 인물에는 누가 있을까요?<br>韩国的历史人物都有谁? |
| 53  |               | 쉼터休闲驿站 한국 대학생들의 미팅문화                |
| 54  | <b>제 7 과</b>  | 이사를 어떻게 할까요? 怎样搬家?                  |
| 62  | <b>제 8 과</b>  | 집들이를 한다고 해요 他说搬新家了, 要请客             |
| 71  | <b>제 9 과</b>  | 한국 요리 드셔 보셨어요? 你吃过韩国菜吗?             |
| 80  |               | 쉼터休闲驿站 한국에서 유행하는 각종 월별 기념일          |
| 83  | <b>제 10 과</b> | 한국 영화를 좋아하세요? 你喜欢韩国电影吗?             |
| 92  | <b>제 11 과</b> | 사람들을 감동시키는 이야기가 많지요?<br>世上感人的故事真多呀! |
| 101 | <b>제 12 과</b> | 웰빙을 아시나요? 你知道 well-being 吗?         |
| 111 |               | 쉼터休闲驿站 한국 · 한국어 관련 유용사이트 모음         |

- 114    **제 13 과** 가까운 청계천에 가 볼까요?  
          到附近的清溪川去看看吧!
- 122    **제 14 과** 인기 있는 직업을 원하세요? 你想从事热门职业吗?
- 130    **제 15 과** 한중관계의 발전에 대해 말씀해 주세요  
          请您谈谈韩中关系的发展
- 138            쉼터休闲驿站    멋 · 맛 · 흥의 청계천 데이트
- 141    **참고답안** 参考答案
- 168    **녹음대본** 录音材料
- 253    **단어색인** 单词索引

## 제 1 과 어떤 수업이 좋으세요?

你喜欢什么样的课堂?



### 도입 引言

여러분의 초등학교, 중학교, 고등학교, 대학교 생활  
중에서 언제가 가장 재미있었습니까? 어떤 수업을 가장  
좋아했습니까? 어떤 선생님이 가장 기억에 남습니까?

## 준비 准备

### 새 단어 생词

|       |     |            |          |      |            |
|-------|-----|------------|----------|------|------------|
| 수학    | (名) | 数学         | 등교       | (名)  | 上学         |
| 하교    | (名) | 放学         | 나이아가라 폭포 | (名)  | 尼加拉瓜瀑布     |
| 피크닉   | (名) | 郊游         | 나눗셈      | (名)  | 除法         |
| 웅장하다  | (形) | 雄伟         | 위주       | (名)  | 为主         |
| 강압    | (名) | 强压, 强制     | 그룹       | (名)  | 组合, 集团     |
| 차차    | (副) | 渐渐         | 창의성      | (名)  | 创意性        |
| 개발    | (名) | 开发         | 흥미       | (名)  | 兴趣         |
| 화상수업  | (名) | 网上授课       | 사이버대학    | (名)  | 网上大学       |
| 동분서주  | (名) | 东奔西走, 忙碌   | 안쓰럽다     | (形)  | 担心, 不放心    |
| 자격증   | (名) | 资格证        | 알쏭달쏭     | (副)  | 模模糊糊, 似懂非懂 |
| 영상매체  | (名) | 影像媒体       | 형상       | (名)  | 形象         |
| 주류    | (名) | 主流         | 추진하다     | (他)  | 推进         |
| 습득하다  | (他) | 掌握, 学会     | 예산       | (名)  | 预算         |
| 확보    | (名) | 确保         | 실효       | (名)  | 实效         |
| 병행    | (名) | 并行         | 부채       | (名)  | 扇子         |
| 함박웃음  | (名) | 大笑的样子      | 당면하다     | (他)  | 面临         |
| 좌절    | (名) | 挫折         | 갈등       | (名)  | 矛盾         |
| 문턱    | (名) | 门槛         | 건전하다     | (形)  | 健全         |
| 의젓하다  | (形) | 堂堂正正, 光明正大 | 침착하다     | (形)  | 沉着         |
| 일방적   | (名) | 单方面        | 아물다      | (自)  | 愈合         |
| 피차    | (名) | 彼此         | 수의사      | (名)  | 兽医         |
| 가축    | (名) | 家畜         | 축산       | (名)  | 畜牧业        |
| 도약    | (名) | 飞跃, 跨越     | 밑거름      | (名)  | 底肥, 基础     |
| 상호작용  | (名) | 相互作用, 互动   | 다소       | (名)  | 多少, 有点儿    |
| 세무사   | (名) | 税务师        | 짜꿍       | (名)  | 同桌         |
| 미래지향적 | (名) | 志在未来的      | 가시적      | (名)  | 可见的, 可视的   |
| 걸맞다   | (形) | 相称, 相配, 合适 | 호기심      | (名)  | 好奇心        |
| 엄연하다  | (形) | 无可争辩, 俨然   | 의사소통     | (名)  | 交流, 沟通     |
| 인도네시아 | (名) | 印度尼西亚      | 밤잠을 설치다  | (词组) | 没睡好觉       |

## 기본문형

### 基本句型

#### 1. V - (으)ㄴ / 는 대로

① 表示和原有的状态一样, 相当于汉语的“按照”、“仍旧”。

- 약속한 대로 한 달에 한번씩 모임시다.
- 요리책에 쓰여 있는 대로 했어요.
- 좋은 대로 하세요.
- 제가 가르쳐 준대로 해 보았어요?

② 表示什么事情发生后紧接着做某事, 相当于汉语的“立即”、“马上”。

- 출근하는 대로 같이 가 보자.
- 이 편지를 받는 대로 답장을 써야 한다.
- 손님들이 오는 대로 음식을 차려서 먹도록 하라.
- 내일 서울에 도착하는 대로 전화로 연락을 드리겠습니다.

#### 2. N- 뿐만 아니라, A/V-(으)ㄴ 뿐만 아니라

表示递进关系, 相当于汉语的“不但……而且”、“不仅……而且”等意思。

- 만리장성은 중국 뿐만 아니라 세계에서 유명해요.
- 그 여자는 얼굴이 예뻐 뿐만 아니라 마음도 착하다.
- 올해 봄 날씨는 바람이 많을 뿐만 아니라 비도 자주 온다.
- 웅변대회에서 일등을 하여 표창장을 받았을 뿐만 아니라 상금도 받았다.

#### 3. A/V-(으)ㄴ / 는 만큼

接在动词、形容词后面, 表示原因、根据、程度等。

- 잘못 한 것이 없는 만큼 뉘그러야 한다.
- 너는 아직 젊은 만큼 앞으로 기회가 많을 것이다.
- 열심히 했으니까 기대하는 만큼 성과를 얻을 수 있을 거예요.
- 퇴근 시간이 다 되었는데 하는 만큼 하고 퇴근합시다.

#### 4. A/V-(으)ㄴ / 는 데 (에) 반해

接在动词、形容词后面, 表示前后内容正相反。

- 형세는 우리 팀에 유리한 데 반해 상대 팀에는 매우 불리하다.
- 그 식당은 맛은 괜찮은 데 반해 서비스는 그저 그래요.
- 저는 술을 잘 마시는 데 반해 담배는 전혀 못합니다.
- 지하철은 빠르고 편해서 좋은 데 반해 사람이 많아서 불편해요.

5. A/V-(으)ㄴ/(으)ㄹ 게 뻔하다

接在动词、形容词后面，表示事情的结果非常明了。

- 그 책의 제목을 보니 재미없을 게 뻔하다.
- 공부를 전혀 안 하니 낙제할 게 뻔하다.
- 반시간 밖에 안 남았는데 차시간에 늦을 게 뻔하다.
- 뒷 얘기는 듣지 않아도 그가 거짓말 한 게 뻔하다.

6. N-(을/를) 통해서

接在体词后面，表示通过一定的途径、过程、条件、活动等。相当于汉语的“通过……”。

- 그분을 통해서 선생님의 소식을 들었어요.
- 사회 활동을 통해서 많은 것을 배웠다.
- 한국 드라마를 통해서 한국사람들의 생활방식을 알게 되었다.
- 우리는 신문을 통해서 세상 돌아가는 지식을 얻는다.

## 시범본문듣기 范文听解

▶ [듣기 1]

한국인이면서 미국의 한 초등학교에서 수학과목을 가르치는 선생님의 이야기

▶ [듣기 2]

인기 있는 학교 수업에 대한 소개

## 확인연습 确认练习

▶ [듣기 1]

① 다음을 잘 듣고 빈칸을 채우십시오.

- 1) 나는 학생들을 가르치면서 ( ) 보람과 기쁨을 느낀다.
- 2) 나이가가라폭포는 ( ) 폭포였어요.
- 3) 저는 가족들과 가까운 공원에 ( ) 을 다녀왔어요.
- 4) 여러분의 이런 ( ) 가 너무 좋아요.
- 5) 선생님은 언제나 이렇게 ( ) 수업에 참여해 줘서 무척 기쁘답니다.

② 본문의 내용과 맞으면 O, 틀리면 X를 하십시오.

- 1) ( )
- 2) ( )
- 3) ( )

4) ( )

5) ( )

③ 본문의 내용을 잘 듣고 다음 질문에 답하십시오 .

1) 선생님이 가르치는 과목은 무엇입니까?

- ① 영어      ② 수학      ③ 국어      ④ 사회

2) 들은 내용과 다른 것을 고르십시오 .

- ① 선생님은 한국의 한 초등학교에서 영어를 가르친다.  
② 선생님은 미국의 한 초등학교에서 수학을 가르친다.  
③ 선생님은 이 일을 하면서 보람을 느끼신다.  
④ 선생님은 학생들을 사랑한다.

▶ [ 듣기 2 ]

① 다음을 잘 듣고 빈칸을 채우십시오 .

- 1) 요즘 ( ) 학교 수업의 특징은 학생 중심의 수업입니다.  
2) 학습효과가 ( ) 에 늘게 됩니다.  
3) ( ) 는 다 함께 만들어 가는 것입니다.  
4) 수업에 열심히 참여하면 ( ) 학습의 효과도 올라 갑니다.  
5) 자신의 실력과 능력을 ( ) 흥미있는 수업이 될 것입니다.

② 본문의 내용과 맞으면 O , 틀리면 X 를 하십시오 .

- 1) ( )  
2) ( )  
3) ( )  
4) ( )  
5) ( )

③ 본문의 내용을 잘 듣고 다음 질문에 답하십시오 .

1) 요즘 인기있는 수업은 무엇이라고 하였습니다?

2) 학생중심 수업의 장점이 아닌 것은?

- ① 지식을 나눌 수 있다.  
② 경험을 나눌 수 있다.  
③ 생각을 나눌 수 있다.  
④ 시간을 줄일 수 있다.

3) 들은 내용과 다른 것을 고르십시오 .

- ① 좋은 분위기는 교사가 만들어 가는 것이다 .
- ② 학생중심 수업은 학생 상호 작용을 통해서 학습효과가 좋아지게 된다 .
- ③ 학생중심 수업에는 좋은 수업 분위기가 중요하다 .
- ④ 교사는 학생들의 의견도 존중해야 한다 .

## 👉 이야기 해 봅시다 说一说

1. 좋은 학교와 좋은 수업은 누가 만들어 가는 것입니까?
2. 학창시절에 대한 좋은 추억이 있습니까?

## 리스닝 실전 实战练习

❶ 다음 대화를 잘 듣고 이어질 수 있는 말을 고르십시오 .

1) (     )

- ① 사이버 대학은 더 이상 늘어나지 않을 것입니다 .
- ② 앞으로 사이버 대학과 기술이 훨씬 더 발전하게 될거예요 .
- ③ 사이버 대학은 학교에 갈 필요가 없지요 .
- ④ 화상 수업을 통해 서로 이야기는 물론 기록으로 남길 수도 있지요 .

2) (     )

- ① 학교는 가서 뭐해 .
- ② 그래, 같이 학교에 가자 .
- ③ 영화를 보기로 했으니까 영화를 보자 .
- ④ 이미 늦었으니 그냥 집으로 돌아가자 .

3) (     )

- ① 그래요 . 요즘 아이들은우리 자랄 때와는 다르지요 .
- ② 그래요 . 어릴 때 이것저것 많이 배워 두어야지요 .
- ③ 그래요 . 아이들은 동분서주 해야 합니다 .
- ④ 그래요 . 아이들이 스트레스를 많이 받지 않도록 해 주는 것이 중요해요 .

4) (     )

- ① 저는 수영을 싫어해요 .
- ② 다른 사람들처럼 여러 가지를 배울 생각이에요 .
- ③ 그 말도 도리가 없는 말은 아니네 . 허허 .



④ 제가 수영을 할 필요가 있을까요?

5) (     )

- ① 마냥 공부만 하고 있을 형편이 아니라서.
- ② 자격증은 나중에 따려고.
- ③ 시험 준비를 더 열심히 하려고
- ④ 그렇게. 취직 생각을 하면 걱정이 돼서 잠을 설칠 때가 많아.

## ② 다음은 무엇에 대한 이야기입니까?

1) (     )

- ① 추상적인 개념은 교육을 통해서 배운다.
- ② 추상이란 눈에 보이지 않는 것이기 때문에 이 문제는 알쏭달쏭하다.
- ③ 유치원생들은 구체적인 사람을 선호한다.
- ④ 영상매체가 학생들에게 미치는 영향.

2) (     )

- ① 이 학습기간에는 교실 수업이 없다.
- ② 이 학습은 전국의 모든 학생을 대상으로 한다.
- ③ 이 학습은 학생들에게 색다른 문화를 경험하게 한다.
- ④ 이 학습은 도시 지역 학생들이 시골 학교를 찾아가는 형식이다.

3) (     )

- ① 바른 언어 생활.
- ② 모방학습.
- ③ 가정에서 시작되는 기본 언어습관.
- ④ 공적인 언어를 배우는 곳이 학교다.

4) (     )

- ① 교육 개혁의 필요성.
- ② 교육 개혁이 잘 이루어지기 위한 조건.
- ③ 21 세기를 맞기 위한 교육개혁의 필요성.
- ④ 부분적인 성과를 중요시했던 교육개혁에 대한 비평.

5) (     )

- ① 지적 호기심이 사라짐을 안타까워 함.
- ② 호기심이 많은 것이 좋다.
- ③ 인간을 더 아름답게 특징짓는 것은 호기심이다.
- ④ 초등학생은 대학생에 비해 질문이 많다.